



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
डॉ. बाबासाहेब अम्बेडकर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा नागपुर-05
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
Dr. Babasaheb Ambedkar International Airport, Nagpur-05

भा.वि.प्रा./नाग/अभि-वि/2020-21/05/रडार-एमसी/काआ-01/
AAI/NGP/ENGG-E/2020-21/05/Radar-AMC//WO-01/

6,517
6,527

दिनांक: 06.10.2020

Date: 06.10.2020

07

कार्यादेश / Award Letter

सेवा में,

मेसर्स. लिशा इलेक्ट्रीकल्स,
फ्लैट नं. सी-57, शंकरराव पाध्ये
अपार्टमेंट, वर्धा रोड, सावित्री विहार,
सोमलवाडा, नागपुर - 440025.

M/s Leesha Electricals,
Flat No. C-57, Shankarrao Padhye
Apartment, Wardha Road, Savitri Vihar,
Somalwada, Nagpur - 440025.

विषय : नागपुर हवाई अड्डे पर एटीएस कॉम्प्लेक्स, नॅव एड्स, ओटीबी तथा आर. आर. स्टेशन स्थित ई
एन्ड एम संयंत्रों का वार्षिक मरम्मत, रखरखाव एवं प्रचालन कार्य (वर्ष: 2020-22). (Tender ID:
2020_AAI_56053_1).

Sub: ARMO of E&M Installations at ATS Complex, NAV-AIDS, OTB & R. R. Station at DBAI Airport,
Nagpur. (Year 2020-22) (Tender ID: 2020_AAI_56053_1).

संदर्भ : 1) आपकी दिनांक 22.09.2020 को खोली गयी ई-निविदा।

Ref.: 1) Your e-tender Opened on 22.09.2020.

महोदय / Dear Sir(s).

- उल्लिखित कार्य हेतु आपकी निविदा के संबंध में, आपके द्वारा दिये गये मद मूल्यों पर आपकी निविदा राशि कुल
रुपये 49,71,000/- (जीएसटी अतिरिक्त, जैसे लागू हो) (रुपये उनचास लाख इकहत्तर हजार मात्र), जो कि टेंडर
की अनुमानित लागत राशि रुपये 57,24,916/- (रुपये सत्तावन लाख चौबीस हजार नौ सौ सोलह मात्र) से
13.17% कम है, को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है।

Your tender for the mentioned above work is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at
the item rates quoted by you totaling to Rs. 49,71,000/- (plus GST extra as applicable) (Rupees Forty Nine Lakhs
Seventy One Thousand Only), which is 13.17% below the estimated cost put to tender of Rs. 57,24,916/- (Rupees
Fifty Seven Lakhs Twenty Four Thousand Nine Hundred & Sixteen Only).

- सहा. महाप्रबंधक (अभि-वि), भा. वि. प्रा., डॉ. बाबासाहेब अम्बेडकर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, नागपुर कार्य के प्रभारी
अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप/आप की ओर से एक अधिकृत प्रतिनिधि प्रतिनियुक्त करें जो काररनामों
पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो, तथा वह दिनांक 19.10.2020 तक सहा. महाप्रबंधक (अभि-वि), नागपुर
पर हस्ताक्षर करने के लिए उपस्थित हो तथा काररनामों को पुरा करें। ठेके का काररनामा 100/-रु. के
नॉनजुडिशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा, तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा।

Asstt. General Manager (Engg-E), Airports Authority of India, Dr. Ambedkar International Airport, Nagpur shall be
Engineer-in-Charge of the work. You / your authorized representative, empowered to sign the contract agreement on
your behalf are requested to attend the office of Asstt. General Manager (Engg-E), Nagpur Airport, Nagpur by
19.10.2020 to sign and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp
paper of value Rs. 100/- (Rupees One hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर उर्वरित प्रतिभूति जमा राशि रु 4,97,100/- (रुपये
चार लाख सत्तानवे हजार सौ मात्र) जमा करें अन्यथा उक्त राशि आपके रनिंग बिलों में से निविदा दस्तावेज के पेज
क 16 पर दी गई सिरीयल शर्त 1 (अ) के अनुसार काट ली जाएगी।

सहा. महाप्रबंधक (अभि-वि)
Asstt. Gen. Manager (Engg-E)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण,
Airports Authority of India
डॉ. बा. अ. अ. विमानपत्तन, नागपुर.
D.B.A.I. Airport, Nagpur.

o/c

Please deposit Rs. 4,97,100/- (Rupees Four Lakhs Ninety Seven Thousand One Hundred Only) towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted as per condition of Clause 1 (A) on page 16 of the contract document.

आपसे निवेदन है कि आप निविदा दस्तावेज के पृष्ठ क्र. 49 पर दी गई शर्त 19 के अनुसार केन्द्रीय और राज्य सरकारों के अनुबंध श्रम नियम (नियमन तथा उन्मूलन) अधिनियम 1970 तथा अनुबंध श्रम नियम (नियमन तथा उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971, बालक और कुमर श्रम (प्रतिषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, भवन एवं अन्य सन्निर्माण कर्मकार (नियोजन और सेवा शर्त विनियमन) अधिनियम 1996, भवन एवं अन्य सन्निर्माण कर्मकार कल्याण उपकर अधिनियम 1996 का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act, 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Building and Other Construction Workers (Regulation of Employment and Conditions of Service) Act 1996, Building and Other Construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no. 49 of the contract document.

आपको निर्देश दिया जाता है कि आप तुरंत सहा. महाप्रबंधक (अभि.-वि), भा. वि. प्रा., डॉ. बाबासाहेब अम्बेडकर अंतरराष्ट्रीय हवाईअड्डा, नागपुर से मिलें जहाँ कि आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे। कृपया नोट कर लें कि काम करने का अनुमानित समय 24 (चौबीस) माह है जो कि 11.10.2020 से गिना जाएगा।

You are also directed to contact Manager (Engg-E), Airports Authority of India, Dr. Babasaheb Ambedkar International Airport, Nagpur immediately, who will arrange to hand over the site to you. Please note that the time allowed for carrying out the work is 24 (Twenty Four) Months which shall be reckoned from 11.10.2020.

6. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार सहा. महाप्रबंधक (अभि.-वि), भा.वि.प्रा., डॉ. बाबासाहेब अम्बेडकर अंतरराष्ट्रीय हवाईअड्डा, नागपुर के पते पर किया जाए।

Any further correspondence in connection with this contract should normally be addressed to the Asstt. General Manager (Engg-E), AAI, Dr. Babasaheb Ambedkar International Airport, Nagpur.

7. निविदा दस्तावेज के पृष्ठ क्र. 150-151 में शर्त 37 के अनुसार त्रुटि सुधार दायित्व अवधि 06 (छः) माह होगी।

The defects liability period shall be 06 (Six) Months, as mentioned at Clause No. 37 on Page No. 150-151 of the contract document.

8. कृपया पावती भेजें तथा इस की प्रतिलिपि हस्ताक्षर कर के अधोहस्ताक्षरी को वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

सहा. महाप्रबंधक (अभि.-वि) / Asstt. Gen. Manager (Engg-E)
भा.वि.प्रा., डॉ. बाबासाहेब अम्बेडकर अंतरराष्ट्रीय हवाईअड्डा, नागपुर
AAI, Dr. Babasaheb Ambedkar International Airport, Nagpur.
कृते तथा ओर से, अध्यक्ष / For and on behalf of the Chairman,
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण,
Airports Authority of India.

सहा. महाप्रबंधक (अभि.-वि)
Asstt. Gen. Manager (Engg-E)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण,
Airports Authority of India
डॉ. बा. अ. अ. विमानपत्तन, नागपुर.
D.B.A.I. Airport Nagpur.